



TRANSPARENCIA Y REFLEJO

TRANSPARÊNCIA NO ESPELHO

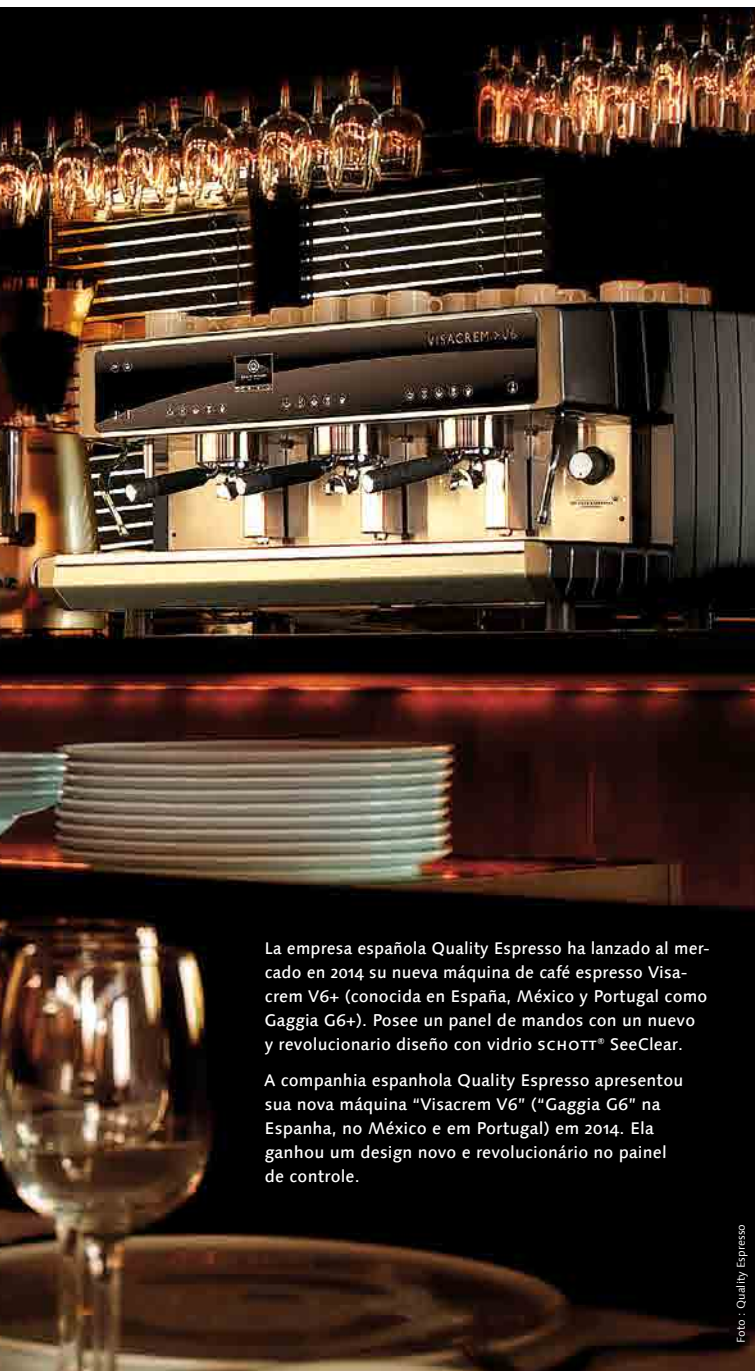
La nueva tecnología SeeClear de SCHOTT aúna transparencia y reflejo en una misma superficie de vidrio. Esto abre una gran variedad de nuevas posibilidades de diseño y funcionalidad a los aparatos del hogar y electrodomésticos.

A nova tecnologia SeeClear da SCHOTT combina transparência e reflexão em uma única superfície de vidro. Com isso, abre-se uma ampla gama de oportunidades de design e funções para eletrodomésticos e aparelhos elétricos.

CORINNA HUBER

Espejos de pared de varios metros que reflejan el uno en el otro la luz del sol: no sólo en la Galería de los Espejos del Palacio de Versalles asombra el efecto de las superficies reflectantes. Los recintos parecen más luminosos y espaciosos. Este llamativo efecto era apreciado por reyes y emperadores. Los diseñadores de interiores y arquitectos siguen explotando hoy en día el potencial de los elementos reflectantes: los frentes acristalados de grandes dimensiones en las modernas viviendas potencian la sensación de luminosidad. Los muebles lisos y brillantes reflejan la luz y los aparatos

Espejos de parede que lançam a luz solar uns sobre os outros: o efeito de superfícies reflexivas sempre impressiona – e não apenas na Galeria dos Espelhos do Palácio de Versalhes. Os ambientes parecem ainda mais brilhantes e muito mais espaçosos, e não é de se admirar que este extraordinário efeito tenha sido valorizado por imperadores e reis. Ainda hoje, designers de interiores e arquitetos industriais exploram o potencial dos elementos reflexivos: amplas fachadas de vidro em casas e apartamentos modernos realçam a sensação de luz e espaço. Móveis lisos e brilhantes refletem



La empresa española Quality Espresso ha lanzado al mercado en 2014 su nueva máquina de café espresso Visacrem V6+ (conocida en España, México y Portugal como Gaggia G6+). Posee un panel de mandos con un nuevo y revolucionario diseño con vidrio SCHOTT® SeeClear.

A companhia espanhola Quality Espresso apresentou sua nova máquina "Visacrem V6" ("Gaggia G6" na Espanha, no México e em Portugal) em 2014. Ela ganhou um design novo e revolucionário no painel de controle.

Foto: Quality Espresso

empotrados se integran en este conjunto, creando una unidad armoniosa. La nueva línea BlackLine del fabricante de electrodomésticos Bauknecht emplea deliberadamente este efecto especular: "Tanto en el horno empotrado, como en el horno de cocción al vapor y el microondas, las superficies negras espejizadas dotan a nuestros diseños de una elegancia clásica y distinguida," señala Bianka Lange, Trade Marketing Specialist en Bauknecht. El carácter atemporal se debe a los vidrios planos espejizados SCHOTT® SeeClear, fabricados utilizando un método innovador. "Este método

a luz – e eletrodomésticos embutidos fazem parte deste conjunto, criando uma unidade harmoniosa no ambiente. A nova linha de eletrodomésticos BlackLine, do fabricante Bauknecht, usa deliberadamente o efeito espelho: "seja no forno embutido, no microondas ou no vaporizador, a superfície preta espelhada e sem emendas confere uma aparência elegante e sofisticada ao nosso design", ressalta Bianka Lange, especialista em Marketing da Bauknecht. Este caráter atemporal é conferido pelo vidro plano especial revestido com espelho SCHOTT® SeeClear, fabricado através de um processo inovador. "Este processo permite remover o revestimento de espelho em áreas selecionadas na superfície do vidro com máxima precisão", explica Samantha Nardi, gerente de Desenvolvimento de Negócios da SCHOTT Italtvetro na Itália, onde a nova tecnologia foi desenvolvida. O SCHOTT® SeeClear favorece os elementos reflexivos em vidros para equipamentos de cozinha, particularmente aparelhos com displays eletrônicos. "Até agora, era muito difícil elaborar displays sobre superfícies de vidro espelhado, como painéis de controle, porque o efeito espelho interferia na utilização final", relata Nardi. Com o novo processo de acabamento da SCHOTT, o display fica claramente visível e, assim, fácil de ser lido, um fator-chave para tornar as modernas aplicações domésticas amigáveis aos usuários.

Transparência e reflexão – em um único painel

A tecnologia SCHOTT® SeeClear é a primeira que torna possível a combinação de transparência e reflexão em um único vidro – o que abre novas opções para os designers de eletrodomésticos para cozinha: "o que distingue a linha BlackLine da Bauknecht é seu design inovador, que usa vidro espelhado no centro de uma moldura preta", conta Astrid Rotarius, diretora global de Marketing da SCHOTT Flatglass. Isto significa que o vidro pode ocultar a vista interior do forno ou torná-la visível – a frente do vidro aparece de formas diferentes, a depender das condições de iluminação, do ângulo de visão e do modo de funcionamento do aparelho. Isto confere ao equipamento embutido um ar sofisticado. "O design inovador dessa linha de produtos é uma resposta à crescente tendência em direção ao uso de cozinhas como espaços de convivência", avalia Rotarius. Em uma "cozinha viva", ela e a sala de estar mesclam-se e tornam-se espaçosas áreas abertas. A sensação de bem-estar é maior quando os utensílios são perfeitamente integrados ao ambiente. "Alcançamos esta meta junto com a SCHOTT", garante Bianka Lange, da Bauknecht.

O vidro SCHOTT® SeeClear não é apenas elegante e altamente multifuncional – é extremamente durável: o vidro temperado de segurança é muito robusto contra choques e pancadas, além de suportar variações súbitas de temperatura e pressão. E isso é muito importante em vários tipos de aplicações, como painéis de controle de máquinas de café, por exemplo, nas quais o uso diário coloca o vidro sob estresse. "Um vidro instável seria incapaz de resistir nesse ambiente", garante Samantha Nardi. A companhia espanhola Quality Espresso, uma das cinco maiores fabricantes de máquinas de café expresso, integrou o vidro SCHOTT® SeeClear em sua

especial nos permite eliminar con gran precisión el recubrimiento reflectante en áreas seleccionadas de la superficie del vidrio”, explica Samantha Nardi, Business Development Manager en SCHOTT Italvetro, donde ha sido desarrollada esta tecnología. SeeClear permite utilizar así elementos reflectantes en vidrios para aparatos de cocina, en especial los equipados con displays electrónicos. “Hasta ahora resultaba difícil realizar displays sobre superficies de vidrio reflectantes, tales como botoneras, porque los reflejos resultaban molestos”, señala Nardi. Con este nuevo método de SCHOTT, los displays se vuelven visibles y fáciles de leer, lo cual constituye un factor clave para la facilidad de manejo de los aparatos domésticos.

Transparencia y reflejo en una misma superficie

La tecnología SCHOTT® SeeClear es la primera en aunar transparencia y reflexión en una misma superficie de vidrio, abriendo nuevas posibilidades a los diseñadores de aparatos de cocina: “La gama BlackLine de Bauknecht se distingue por su diseño innovador, que emplea vidrio espejizado en el centro y un marco de color negro”, explica Astrid Rotarius, Global Marketing Director en SCHOTT Flat Glass. Esto significa que el vidrio puede tanto ocultar la visión sobre el interior del horno como permitirla: el frontal de vidrio presenta una apariencia muy distinta en función de las condiciones de iluminación, el ángulo de observación y el modo operativo del aparato. Esto dota a los aparatos de un aspecto sofisticado. “El innovador diseño de esta línea de aparatos es una respuesta al uso creciente de las cocinas como espacios para estar”, explica Rotarius. Allí la cocina y la sala de estar se fusionan en un espacio amplio y abierto. La sensación de bienestar aumenta cuando los aparatos de cocina están integrados en el recinto. “Junto con SCHOTT hemos alcanzado este objetivo”, comenta Bianka Lange, de Bauknecht.

Los vidrios SCHOTT® SeeClear no sólo son elegantes y funcionales, sino también unos vidrios templados extraordinariamente resistentes a los golpes y los impactos. Además soportan los cambios bruscos de presión y temperatura. Esto es muy importante en muchas aplicaciones, por ejemplo, en los paneles de mandos de las máquinas de café espresso, en las que el uso diario somete al vidrio a importantes esfuerzos. “El vidrio normal sería incapaz de resistir este entorno”, explica Samantha Nardi. La empresa española Quality Espresso, uno de los cinco mayores fabricantes de máquinas de café espresso profesionales del mundo, ha integrado el vidrio SCHOTT® SeeClear en su nueva Visacrem V6+ (designada como Gaggia G6+ en España, México y Portugal), incorporando características de diseño y funciones totalmente novedosas a su display. Ahora, los hoteles, los bares y las cadenas de suministros para la restauración pueden visualizar su propio logotipo en el display. “Esto convierte a la máquina de café espresso en un soporte publicitario con gran visibilidad”, señala Nardi. El logotipo de Visacrem o Gaggia aparece siempre mostrado en letras reflectantes retroiluminadas con LEDs blancos. Las teclas de programación del panel de vidrio también crean un efecto especial: “El anillo reflectante en la cara frontal del vidrio y el icono de programa blanco iluminado con LEDs en la cara trasera producen un efecto 3D”, explica



Foto: Bauknecht

BlackLine special edition, de Bauknecht, presenta una estética singular y armoniza perfectamente con el diseño atemporal de las cocinas modernas. Todos los aparatos empotrados presentan un diseño homogéneo e irradian un estilo elegante gracias a su efecto de espejo de color negro, que varía en función del ángulo de visión.

A edição especial BlackLine, da Bauknecht, acrescenta um toque extraordinário e combina perfeitamente com o design moderno e atemporal para cozinhas. Eletrodomésticos embutidos apresentam uniformidade e elegância, graças ao efeito do vidro de espelho preto, que varia de acordo com o ângulo de visão.

Julian Melbourne, Director de Exportación en Quality Espresso. Además, los botones táctiles del panel de mandos hacen que la máquina resulte mucho más fácil de limpiar. “Es una gran ventaja frente a los antiguos botones giratorios y pulsadores, que compliaban la limpieza”, agrega Melbourne. El producto de SCHOTT

máquina “Visacrem V6” (marca “Gaggia G6” na Espanha, no México e em Portugal) – e criou recursos totalmente novos de design e visualização para seus clientes. Fornecedores de hotéis, bares e restaurantes agora podem incorporar suas marcas no visor. “Isso transforma as máquinas de café em uma vitrine de publicidade bastante visível”, resalta Nardi. O logotipo da Visacrem está sempre visível e aparece em letras espelhadas, iluminado por lâmpadas LED brancas. Os botões de função sobre o painel de vidro também criam um efeito especial: “o anel refletor na parte da frente do vidro e o ícone de programa branco, na parte de trás, iluminados pelos LED, criam um efeito 3D”, explica Julian Melbourne, diretor de Exportação na Quality Espresso. Além disso, os botões de toque do painel de controle facilitam muito a limpeza da máquina. “Esta é a maior vantagem sobre os anteriores botões de torção ou de pressão, que dificultam a limpeza”, compara Melbourne. O inovador vidro SCHOTT SeeClear encaixa-se perfeitamente aos padrões de alta qualidade da empresa catalã: o display transparente do aparelho tem visor colorido TFT e uma porta USB para atualização de dados. “Equipamentos elétricos para a cozinha do futuro têm funções eletrônicas e inteligentes adicionais – e, ao mesmo tempo, devem satisfazer as exigências de design”, afirma Rotarius. Os vidros revestidos de espelho, as tecnologias inovadoras e os materiais robustos da SCHOTT possibilitam aos fabricantes de equipamentos cumprirem essas condições – não só agora, como também no futuro. <

irene.schwarz@schott.com



Foto: Quality Espresso

encaja a la perfección en los estándares de alta tecnología de esta empresa catalana: el display transparente del aparato incorpora una pantalla TFT en color y un puerto USB para el intercambio de datos. “Los electrodomésticos de la cocina del futuro contienen cada vez más electrónica y funciones inteligentes, al mismo tiempo que satisfacen exigencias de diseño”, señala Rotarius. Los vidrios espejados, las tecnologías innovadoras y los materiales resistentes de SCHOTT permiten a los fabricantes de electrodomésticos satisfacer estas exigencias ahora y en el futuro. <

irene.schwarz@schott.com

